



# Richard Wagner Verband International e. V. INTERNATIONALER RICHARD WAGNER KONGRESS INNSBRUCK 2018

INTERNATIONAL RICHARD WAGNER CONGRESS INNSBRUCK 2018 CONGRÈS INTERNATIONAL RICHARD WAGNER INNSBRUCK 2018

## Wichtige Hinweise / Informations Importantes / Important Notes

Die Anmeldebögen A (Anmeldung) und B (sofern Sie eine Zimmerreservierung wünschen) müssen bis spätestens 1. Dezember 2017 gesendet werden an:

Les formulaires A (inscription) et B (si vous souhaitez une réservation hôtelière) doivent être retournés impérativement avant le 1<sup>er</sup> décembre 2017 à:

The form A (registration) and B (if you wish a hotel reservation) have to be send before December 1<sup>st</sup> 2017 to:

**ars musica, Heimbacher Str. 24, DE-50937 Köln**  
**Tel.: 0049 –(0)221- 16 86 53 00**  
**Fax: 0049 –(0)221- 16 86 53 01**  
**E-Mail: mail@arsmusica-online.de**

Nach Eingang Ihrer Anmeldung erhalten Sie von uns eine schriftliche Bestätigung und Rechnung mit Angabe unserer Bankverbindung zur Überweisung.

Dés réception de votre inscription nous vous enverrons une confirmation et facture avec les informations bancaires pour le virement.

After receiving your inscription we will send you a confirmation and invoice with our bank details for the payment.

### **Stornierung / Annulation / Cancellation**

Änderungen oder Stornierungen können ausschließlich schriftlich akzeptiert werden!

Seules les modifications ou annulations fait par écrit seront prises en considération!

Alterations or cancellations can only be accepted in writing!

### **Anmeldebogen A / Formulaire A / Form A:**

Bei Stornierung bis 01.03.2018 werden unter Einbehaltung der Kongressgebühr 90 % der Kosten erstattet. Bei Stornierungen nach dem 01.03.2018 ist keine Erstattung möglich.

Si une annulation parvient avant le 1<sup>er</sup> mars 2018, 90% des frais des manifestations réservées seront remboursés, en retenant la taxe de congrès. Après le 1<sup>er</sup> mars 2018 le remboursement est exclu.

If cancellations are made before 1<sup>st</sup> of march 2018, 90% of the costs of the reserved events will be refunded, subject to the congress fee. Cancellations after 1<sup>st</sup> of march 2018 will not be refunded.

### **Anmeldebogen B / Formulaire B / Form B:**

Stornobedingungen der Hotels: bis 30 Tage vor Termin 20 %, danach 100 %

Conditions d'annulation des hôtels: 30 jours avant la date 20%, après 100 %

Cancellation terms of the hotels: until 30 days before arrival 20 %, after 100%

Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications / Subject to alterations



# Richard Wagner Verband International e. V. INTERNATIONALER RICHARD WAGNER KONGRESS INNSBRUCK 2018

INTERNATIONAL RICHARD WAGNER CONGRESS INNSBRUCK 2018 CONGRÈS INTERNATIONAL RICHARD WAGNER Innsbruck 2018

## ANMELDEBOGEN B

(für Hotels)

## FORMULAIRE D'INSCRIPTION B

(pour les hôtels)

## REGISTRATION B

(for hotels)

**Hotel „Grauer Bär“ (Tagungshotel / Hôtel du Congrès/ Congress Hotel)\*\*\*\***

Traditionelles, sehr gutes 4-Sterne-Hotel in zentraler Lage in der Altstadt, Preis pro Person und Nacht im DZ € 85.-, pro Nacht im EZ € 135.-  
Hôtel moderne de 4 étoiles au centre ville, Prix par personne et nuit en double € 85.-, par nuit en single € 135.-  
modern 4 star hotel in the city centre, Price per person per night in double € 85.-, per night in single € 135.-

**Hotel „Grand Hotel Europa“\*\*\*\*\***

Traditionelles 5-Sterne-Hotel in zentraler Lage gegenüber des Hauptbahnhofes, Preis pro Person und Nacht im DZ € 100.-, pro Nacht im EZ € 170.-  
Hôtel traditionnel de 5 étoiles au centre ville, Prix par personne et nuit en double € 100.-, par nuit en single € 170.-  
traditional 5 star hotel in the city centre, Price per person per night in double € 100.-, per night in single € 170.-

**Hotel „Neue Post“\*\*\*\***

Traditionelles 4-Sterne-Hotel nahe dem Kongresshotel „Korona“, Preis pro Person und Nacht im DZ € 75.-, pro Nacht im EZ € 130.-  
Hôtel traditionnel de 4 étoiles près de l'hôtel du congrès, Prix par personne et nuit en double € 75.-, par nuit en single € 130.-  
Traditional 4 star hotel close to the congress hotel, Price per person per night in double € 75.-, per night in single € 130.-

**Hotel „Hilton“\*\*\*\*\***

Modernes 4-Sterne-Hotel in zentraler Lage, Preis pro Person und Nacht im DZ € 78.-, pro Nacht im EZ € 135.-  
Hôtel moderne de 4 étoiles au centre ville, Prix par personne et nuit en double € 78.-, par nuit en single € 135.-  
modern 4 star hotel in the city centre close to the Danube, Price per person per night in double € 78.-, per night in single € 135.-

**Hotel „Sailer“\*\*\*\*\***

Traditionelles 4-Sterne-Hotel in zentraler Lage, Preis pro Person und Nacht im DZ € 72.-, pro Nacht im EZ € 98.-  
Hôtel traditionnel de 4 étoiles au centre ville, Prix par personne et nuit en double € 72.-, par nuit en single € 98.-  
traditional 4 star hotel in the city centre, Price per person per night in double € 72.-, per night in single € 98.-

Alle Preise sind inclusive Buffetfrühstück / Tous les prix sont incl. le petit déjeuner buffet / All prizes include the buffet breakfast

Stornobedingungen der Hotels: bis 30 Tage vor Termin 20 %, danach 100 %

Conditions d'annulation des hôtels: 30 jours avant la date 20%, après 100 %

Cancellation terms of the hotels: until 30 days before arrival 20 %, after 100%

**Wir bitten um Abschluss einer Reiserücktrittskostenversicherung, der Preis beträgt 4,2 % der gebuchten Leistungen und deckt 100 % der Stornokosten ab.**

Nous prions de conclure une assurance d'annulation, le prix est de 4,2 % des réservations et couvre 100 % des frais d'annulation  
We ask to include a trip cancellation insurance, the prize is 4,2 % of the booked services and covers 100% of the cancellation fees.

BITTE NUR IN BLOCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN , PLEASE ONLY IN BLOCK LETTERS, S'IL VOUS PLAÎT SEULEMENT EN LETTRES MAJUSCULES

Hiermit melde ich verbindlich an.

**Anreisetag:** \_\_\_\_\_

arrivée / arrival

**Abreisetag:** \_\_\_\_\_

départ / departure

### 1. Person

Name, Vorname: \_\_\_\_\_  
Nom. Prénom / Name, First name

Telefon: \_\_\_\_\_  
Téléphone / Phone

Straße: \_\_\_\_\_  
Rue / Street

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_  
Code Postal, Cité / Zip Code, City

### 2. Person

Name, Vorname: \_\_\_\_\_  
Nom. Prénom / Name, First name

DZ: \_\_\_\_\_ EZ: \_\_\_\_\_  
chambre double / double room chambre single / single room

Datum/Unterschrift: \_\_\_\_\_  
date/signature, dates/signature



# Richard Wagner Verband International e. V. INTERNATIONALER RICHARD WAGNER KONGRESS INNSBRUCK 2018

INTERNATIONAL RICHARD WAGNER CONGRESS INNSBRUCK 2018 CONGRÈS INTERNATIONAL RICHARD WAGNER INNSBRUCK 2018

## ANMELDEBOGEN A

## FORMULAIRE D'INSCRIPTION A

## REGISTRATION A

BITTE NUR IN BLOCKBUCHSTABEN , PLEASE ONLY IN BLOCK LETTERS, S'IL VOUS PLAÎT SEULEMENT EN LETTRES MAJUSCULES

RWV Ortsverband: \_\_\_\_\_

Associacion RW / RW Association: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Téléphone / Phone

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Nom. Prénom / Name, First name

Fax: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Rue / Street

E-Mail: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Code Postal, Cité / Zip Code, City

Sprache: \_\_\_\_\_

Langue / Language

Datum/Unterschrift: \_\_\_\_\_

date/signature, dates/signature

### Anzahl:

Nombre, Number

### V.Nr.:

Preis in Euro  
Prix en €, Price in €

### Gesamt:

Total

\_\_\_\_\_ Kongressgebühr pro Person / Frais inscription par personne / Registration Fee per person € 85,- \_\_\_\_\_  
(obligatorisch/obligatoire/compulsory)

### Mittwoch, 20. Juni / Mercredi 20 juin / Wednesday June 20

\_\_\_\_\_ 18:00 h V1 € 20,- \_\_\_\_\_  
Konzertsaal des Konservatoriums „Die lustigen Nibelungen“ Regie: Dale Albright  
Hall, Conservatorium **“The Fun-Filled Nibelungen”** Director: Dale Albright  
Salle de concert du Conservatoire, « **Ces sacrés Nibelungen**” Mise en scène : Dale Albright

### Donnerstag 21.Juni / Jeudi 21 juin / Thursday June 21

\_\_\_\_\_ 13.00 h - 15.00 h V2 € 20,- \_\_\_\_\_  
Führungen für früher Anreisende **Innsbruck stellt sich vor**  
Guided tour for early-bird arrivals **Innsbruck introduces itself**  
Visites guidées pour ceux qui arrivent plus tôt : **Innsbruck se présente**

\_\_\_\_\_ 16.00 h V3 € 35,- \_\_\_\_\_  
**Kongresseröffnung** Congress Innsbruck / Opening of Congress Congress Innsbruck / Ouverture du congrès Palais des congrès

\_\_\_\_\_ 19.00 h V4 € 40,- \_\_\_\_\_  
**Empfang und Buffet** Congress Innsbruck / Reception and buffet Congress Innsbruck / Réception et buffet Palais des congrès

### Freitag, 22. Juni / Vendredi 22 juin / Friday June 22

\_\_\_\_\_ 09:30-12:30 h V5 \_\_\_\_\_  
Hotel „Grauer Bär“  
**Delegiertenversammlung / Assemblée des délégués / Delegates Assembly** kostenfrei / Delegates Assembly/gratuit

\_\_\_\_\_ 09:30 – 11.30 h \_\_\_\_\_  
THEMENFÜHRUNGEN / THEMATIC TOURS/THEMATIC TOURS  
\_\_\_\_\_ **CLASSIC TOUR – Klassischer Stadt Spaziergang mit Dom St. Jakob** V6 € 15,- \_\_\_\_\_  
**CLASSIC TOUR - Classic stroll through the city, inc. Cathedral St Jakob**  
**CLASSIC TOUR - Visite classique de la ville avec la cathédrale St Jacques**

\_\_\_\_\_ **IMPERIAL TOUR - Kurzer Stadtsparziergang mit Kaiserlicher HOFBURG** V7 € 18,- \_\_\_\_\_  
**IMPERIAL TOUR - short stroll through the city, inc. Imperial Palace**  
**IMPERIAL TOUR - Visite courte de la ville avec le Château impérial**

\_\_\_\_\_ 13.30 h V8 € 125,- \_\_\_\_\_  
**Ausflug Erl, incl. Probe „Götterdämmerung“, Wagner Gala ,Fingerfood Buffet**  
**Excursion to Erl incl. rehearsal „Götterdämmerung“, Wagner Gala , Fingerfood Buffet**  
**Excursion à Erl incl.. répétition „Götterdämmerung“, Gala Wagner, Fingerfood Buffet**



# Richard Wagner Verband International e. V. INTERNATIONALER RICHARD WAGNER KONGRESS INNSBRUCK 2018

INTERNATIONAL RICHARD WAGNER CONGRESS INNSBRUCK 2018 CONGRÈS INTERNATIONAL RICHARD WAGNER INNSBRUCK 2018

Anzahl: Nombre, Number		V.Nr.:	Preis in Euro Prix en €, Price in €	Gesamt: Total
_____	13.30 h	V8	€ 125,-	_____
	<b>Ausflug Erl, incl. Probe „Götterdämmerung“, Wagner Gala ,Fingerfood Buffet</b> <b>Excursion to Erl incl. rehearsal „Götterdämmerung“, Wagner Gala , Fingerfood Buffet</b> <b>Excursion à Erl incl.. répétition „Götterdämmerung“, Gala Wagner, Fingerfood Buffet</b>			

## Samstag, 23. Juni / Samedi 23 juin / Saturday June 23

_____	09:30-12:00 h	V9	€ 30,-	_____
	<b>Symposium</b> Raum: Grauer Bär / Hotel Grauer Bär* / Hôtel Grauer Bär			
_____	09:30 – 12.00 h	V10	€ 25,-	_____
	FÜHRUNGEN IN DER HOFKIRCHE / GUIDED TOUR IMPERIAL CHURCH / VISITES GUIDÉES DE L'ÉGLISE DE LA COUR <b>KAISER MAXIMILIAN I.: KUNSTMÄZEN UND FRÜHER EUROPÄER Incl. ORGELKONZERT</b> <b>EMPEROR MAXIMILIAN I. ART PATRON AND EARLY EUROPEAN ORGAN CONCERT</b> <b>L'EMPEREUR MAXIMILIEN 1er : MÉCÈNE DES ARTS ET EUROPÉEN DE LA PREMIÈRE HEURE CONCERT D'ORGUE</b>			
_____	14:00 - 16:30 h	V11	€ 30,-	_____
	Busausflug / Bus excursion / Excursion en bus <b>SCHLOSS AMBRAS - EIN RENAISSANCE-JUWEL</b> <b>AMBRAS CASTLE - JEWEL OF THE RENAISSANCE</b> <b>CHATEAU D'AMRAS – UN JOYAU DE LA RENAISSANCE</b>			
_____	14:00 - 16:30 h	V12	€ 35,-	_____
	Busausflug / Bus excursion / Excursion en bus <b>BERGISEL: HELDENBERG &amp; SPORTARENA</b> <b>Meeting place: Tir. State Theatre BERGISEL: HEROS HILL &amp; SPORTS ARENA RGISEL: HELDENBERG &amp; SPORTARENA</b> <b>BERGISEL : MONTAGNE DES HÉROS ET ESPACE SPORTIF</b>			
_____	13:30 -16:30 h	V13	€ 55,-	_____
	Busausflug / Bus excursion / Excursion en bus <b>KRISKRISTALLWELTEN SWAROVSKI in Wattens</b> <b>SWAROVSKI CRYSTAL WORLDS in Wattens</b> <b>LES MONDES DE CRISTAL DE SWAROVSKI à Wattens</b>			
_____	18:00 h			
	<b>RIENZI</b> Landestheater			
_____	1 Preiskategorie / 1 st cat / 1 ière ca.	V14	€ 56,-	_____
_____	2 Preiskategorie / 2 nd cat. / 2 ième cat.	V15	€ 47,-	_____
_____	3 Preiskategorie / 3 rd. cat. / 3 ième cat.	V16	€ 40,-	_____

## Sonntag, 11. Juni / Dimanche 11 juin / Sunday June 11

_____	10:30 -12:30 h	V17	€ 48,-	_____
	Congress Innsbruck / Palais des congrès à Innsbruck <b>Matinee</b> Universitätsorchester Innsbruck <b>Matinee</b> University Orchestra Innsbruck <b>Matinée</b> Orchestre universitaire d'Innsbruck			
_____	13:15 h	V18	€ 75,-	_____
	Festsaal Messe Innsbruck / Auditorium at Messe Innsbruck / Salle des fêtes <b>Festlicher Abschluss</b> Gemeinsames Mittagessen (incl. Getränke). Ausklang <b>Festive Farewell</b> lunch together (incl. drinks) conclusion <b>Fête de clôture</b> Déjeuner (boissons incl.) en commun,Fin			

## Montag, 12. Juni / Monday 12 juin / Lundi, June 12

_____	09.00 - 18.00 h	V19	€ 160,-	_____
	Tagesausflug <b>Brixen incl. Orgelkonzert</b> , Weinprobe und Mittagessen only in German /seulement en allemand			

**GESAMT, TOTAL: € \_\_\_\_\_**



**Wir bitten um Abschluss einer Reiserücktrittskostenversicherung, der Preis beträgt 4,2 % der gebuchten Leistungen und deckt 100 % der Stornokosten ab (exkl. Kongressgebühr).**

Nous prions de conclure une assurance d' annulation, le prix est de 4,2 % des réservations et couvre 100 % des rais d' annulation (exclusif frais d'inscription).  
We ask to include a trip cancellation insurance , the prize is 4,2 % of the booked services and covers 100% of the cancellation fees (excl. registration fee).